



**Umiak Firin Faran**  
**Udaleku irekiak (2016an jaiotakoak)**  
**Colonias abiertas (Nacidos/as en 2016)**



**Matrikulazio-orria / Hoja de matriculación**

**Uztailaren 26tik abuztuaren 5era. Ordutegia: 10:00-13:00. / Del 26 de julio al 5 de agosto. Horario: 10:00-13:00.**

ZK. / N°

**Umearen datuak / Datos de el/la niño/a**

<b>Izen-abizenak</b> Nombre y apellidos					
<b>NAN...</b> DNI...		<b>Jaiotze-data</b> Fecha de nacimiento		<b>Adina</b> Edad	
<b>Ikastetxea</b> Centro Escolar		<b>Maila</b> Curso	<b>2016an jaiotakoak</b> Nacidos/as en 2016	<b>Gela</b> Aula	
<b>Helbidea</b> Domicilio					
<b>Herria</b> Población		<b>PK</b> CP		<b>Probintzia</b> Provincia	
<b>Kontuan izan beharrekoak (alergiak, ezgaitasunak, botikak...)</b> / A tener en cuenta (alergias, discapacidades, medicinas...)					
<b>Igerileku txartela / Bono de piscina</b>		<b>Bai / Sí</b>		<b>Ez / No</b>	

**Gurasoak edo tutorea / Padre, madre o tutor/a**

<b>Izen-abizenak</b> Nombre y apellidos			
<b>NAN...</b> DNI...		<b>Telefonoak</b> Teléfonos	
<b>e-maila</b> email			

Nik, goian adierazitako nire ardurapeko adingabearen aita, ama edo tutorea naizen aldetik, UMEAK FIRIN FARAN udaleku irekien arauak ezagutu eta onartzen ditudala AITORTZEN DUT eta programan bere izena ematea ESKATZEN DUT.

Halaber, ondorengoaren berri eman zaidala AITORTZEN DUT:

- Izen-emate orri honekin adingabekoaren osasun-txartelaren kopia aurkezteko obligazioa dudala.
- Izen-ematea egin ahal izateko, derrigorrezkoa dela udaleku irekien ordainketa eginda izatea.
- Nire ardurapeko adingabekoak gaixotasunik edo alergiarik izanez gero, botikarik hartu behar badu, etab. izen-emate orri honetan adierazi beharko dudala.
- Astixak kontratatutako aseguruaren estalduren gaineko informazioa jaso dudala, eta ezagutu eta onartzen ditudala.
- UMEAK FIRIN FARAN udaleku irekian goian adierazitako adingabeari argazkiak ateratzeko, eta argazki horiek, zerbitzuaren zabalkundea eta promozioa egiteko helburuarekin, zenbait komunikabidetan (webguneak; merkaturatuko ez diren filmazioak; aldizkariak, argitalpenak edo bestelako udal dokumentuak... udalarenak eta Astixarenak) erabiltzeko nire baimena izatea beharrezkoa dela. BAIMENA EMATEN DUT:

BAI

EZ

Eta horrela jasota gera dadin eta bidezkoak diren ondorioak sor ditzan, aitorten hau izenpetzen dut.

YO, como padre, madre o tutor/a de el/la menor de edad a mi cargo arriba indicado/a, DECLARO que conozco y acepto las normas de las colonias abiertas UMEAK FIRIN FARAN y SOLICITO su inscripción en dicho programa.

Así mismo, DECLARO, que he sido informado/a de:

- Que tengo la obligación de presentar junto con esta inscripción copia de la tarjeta sanitaria de el/la menor.
- Que para realizar la inscripción es obligatorio haber realizado el pago de dichas colonias abiertas.
- Que en caso de que el/la menor a mi cargo padezca alguna enfermedad, alergia, necesite de medicinas, etc. deberé indicarlo en este impreso de inscripción.
- Las coberturas del seguro contratado por Astixa, y que las conozco y acepto.
- Que es necesario contar con mi autorización para poder tomar imágenes de el/la menor de edad de referencia participando en las colonias abiertas UMEAK FIRIN FARAN y para publicarlas con fines de difusión y promoción en diferentes medios (páginas web; filmaciones para difusión no comercial; revistas, publicaciones u otra documentación... municipales y de Astixa). DOY MI AUTORIZACIÓN:

SI

NO

Y para que conste y surta los efectos oportunos, firmo la presente declaración.

**Gurasoaren edo tutorearen sinadura eta eguna / Firma del padre, de la madre, o de el/la tutor/a y fecha**

## **UMEAK FIRIN FARAN udaleku irekiak**

UMEAK FIRIN FARAN Eibarko Udalak 2016an jaiotakoentzako antolatzen dituen udaleku irekiak dira. Udaleku hauen kudeatzailea Astixa da. Udalekuaren iraupena 11 egunekoa da (uztailaren 26tik abuztuaren 5era). Ordutegia: 10:00etatik-13:00etara. Txanda bakarra dago.

Aurrematrikulen onarpenaren komunikazioa egin ondoren, behin betiko matrikula egin behar da, ondoren adierazten den dokumentazioa Indianokua Gaztelekuan (Muzategi 3) aurkeztuz:

- “UMEAK FIRIN FARAN Udaleku irekiak” izeneko matrikulazio-orria behar bezala beteta eta udalekuetara joango den adingabearen aita, amak edo tutoreak sinatuta.
- Adingabearen osasun-txartelaren kopia.
- Gazteen aisia hezitzaileko jardueretan parte hartzeko baldintzak, informazioa emateko betebeharra eta baimen informatua onartzeko eredia behar bezala beteta.
- Ezintasun ekonomikoaren kasuan, Diru-sarrerak Bermatzeko Errenta (DBE) edo Diru-sarrerak Bermatzeko Laguntza (DBL) jasotzen dela egiaztatzen duen agiria.
- Dagokion tasaren ordainketa egin izanaren ziurtagiria. Ordainketa banku bidezko transferentzia bidez edo kutxan ordainduta egingo da: ordainketa Astixako kontu honetan egin behar da (ordainketa-kontzeptuan umearen izen-abizenak adierazi): ES98 3035 0023 9402 3008 2137 Laboral Kutxa.

## **LEGE OHARRA: DATU PERTSONALEN BABESA**

Informazioaren tratamenduak kontuan hartuko du Datu Pertsonalak babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan ezarritakoa eta aplikagarri diren gainerako xedapenak.

Datu pertsonalen tratamenduak Kultura Sailari dibujo eta zeramika ikastaroak antolatzeko; aisialdirako ikastaroak... egiteko (administrazio-jardunbideak) euskarri-informatikoa eskaintzea du xede, aintzat hartuta interesatuak emandako baimena eta tratamendu-arduradunari esleitutako ahalordeak, zeinak jasota dauden hurrenez hurren datu pertsonalak eta haien zirkulazio librea dela eta pertsona fisikoen babesari buruzko Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016/679 (EB) Araudiaren 6.1 artikulua (a) eta e) letretan.

**Tratamenduaren arduraduna:** Eibarko Udaleko Kultura Saila. Telefonoa: 943-708435, [kultura@eibar.eus](mailto:kultura@eibar.eus)

Jakinaren gainean nago, legez:

- Nik emandako datuak goian adierazitako tratamenduan sartu eta zehaztutako helbururako erabiliko direla.
- Emandako datuetan sartzeko, datuak zuzentzeko, datuak ezereztzeko, datuak eramateko, datuen aurka egiteko edo datuen tratamenduari mugak jartzeko eskubidea erabili ahal dudala posta bidez, elektronikoki ([www.eibar.eus](http://www.eibar.eus)) edo PEGORA Herritarren Zerbitzurako Bulegora (Untzaga 1) joanda.

---

## **Colonias abiertas UMEAK FIRIN FARAN**

Las colonias abiertas UMEAK FIRIN FARAN están dirigidas a niños/as nacidos/as en 2016. Las colonias están organizadas por el Ayuntamiento de Eibar y son gestionadas por Astixa. Las colonias tienen una duración de 11 días (del 26 de julio al 5 de agosto). Horario: de 10:00 a 13:00. Hay un único turno.

Tras haber realizado la comunicación de las aceptaciones de las prematrículas, es necesario realizar la matrícula definitiva, presentando la siguiente documentación en el Gazteleku Indianokua (Muzategi 3):

- La hoja de matriculación “UMEAK FIRIN FARAN colonias abiertas” debidamente cumplimentada y firmada por el padre, madre o tutor/a de el/la menor que acudirá a las colonias.
- Copia de la tarjeta sanitaria de el/la menor.
- Modelo de aceptación de condiciones de participación, obligación de información y consentimiento informado, para participar en actividades de ocio educativo juvenil firmado.
- En caso de imposibilidad económica, Documento acreditativo de percibir de una Renta de Garantía de Ingresos (RGI) o de la Ayuda de Garantía de Ingresos (AGI).
- Justificante de haber realizado el pago de la tasa correspondiente. El pago se deberá realizar mediante transferencia bancaria o pago en caja, en la siguiente cuenta de Astixa (indicar en el concepto el nombre y apellidos de el/la menor): ES98 3035 0023 9402 3008 2137 Laboral Kutxa.

## **ADVERTENCIA LEGAL: PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES**

El tratamiento de la información tendrá en cuenta lo establecido en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y Garantía de los Derechos Digitales, y demás disposiciones que resulten de aplicación.

Los datos personales serán tratados con la finalidad de dar soporte informático al departamento de Cultura para la organización de los cursos de dibujo y cerámica; cursillos de tiempo libre... (procedimientos administrativos), en base al consentimiento otorgado por la persona interesada y al ejercicio de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento contemplados, respectivamente, en las letras a) y e) del artículo 6.1 del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de sus datos personales y a la libre circulación de estos datos.

**Responsable del tratamiento:** Área de Cultura del Ayto. de Eibar. Teléfono: 943-708435, [kultura@eibar.eus](mailto:kultura@eibar.eus)

Me doy por advertido/a legalmente de que:

- Los datos facilitados se integrarán en el tratamiento de referencia y se utilizarán para la finalidad indicada.
- Puedo ejercer los derechos de acceso, rectificación, supresión, portabilidad, oposición o limitación al tratamiento de los datos facilitados a través del correo, electrónicamente ([www.eibar.eus](http://www.eibar.eus)) o presencialmente en PEGORA, Oficina de Servicio a la Ciudadanía (plaza Untzaga 1).